

**No. 11897**

---

**BRAZIL  
and  
SPAIN**

**Agreement on the peaceful uses of atomic energy. Signed  
at Madrid on 27 May 1968**

*Authentic texts: Portuguese and Spanish.*

*Registered by Brazil on 27 July 1972.*

---

**BRÉSIL  
et  
ESPAGNE**

**Accord relatif à l'utilisation de l'énergie atomique à des  
fins pacifiques. Signé à Madrid le 27 mai 1968**

*Textes authentiques : portugais et espagnol.*

*Enregistré par le Brésil le 27 juillet 1972.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

## AGREEMENT<sup>1</sup> ON THE PEACEFUL USES OF ATOMIC ENERGY BETWEEN BRAZIL AND SPAIN

---

The Government of Brazil and the Government of Spain,  
Noting the increasing need for co-operation between the two countries in the field of nuclear energy,

Have decided to formalize their co-operation in the peaceful uses of atomic energy in specific terms and, to that end, have agreed on the following provisions, which shall be applied through their specialized institutions, namely, the National Nuclear Energy Commission and the Nuclear Energy Board hereinafter referred to respectively as the Commission and the Board.

### *Article 1*

The Contracting Parties shall promote co-operation between their respective official institutions which are competent in the field of nuclear research and its applications, encourage co-operation between the industrial enterprises of each of the two countries which are concerned with the use of atomic energy and facilitate, in particular, the execution of joint projects for the application of atomic energy for peaceful purposes both in the scientific and technical field and in the industrial field.

### *Article 2*

The Contracting Parties agree to promote the exchange of information on the research undertaken and experiments conducted in the field of nuclear energy by the specialized institutions of each of the two countries.

### *Article 3*

The Contracting Parties shall freely use all information exchanged by the Commission and the Board, save where there are specific conditions governing the use of a particular item of information, including provision for its possible denial where the requested Party deems that necessary. Where the information provided relates to patents registered in Brazil

---

<sup>1</sup> Came into force on 5 March 1970, the date by which the Parties had received notice in writing from each other of the completion of the legal and constitutional procedures required, in accordance with article 10 (a).

or Spain, the terms and conditions governing its use or its transmittal to third parties shall be the subject of an agreement between the Commission and the Board.

*Article 4*

The Contracting Parties shall promote the exchange of students, teachers and experts and shall admit nationals of the other Contracting Party as trainees to their establishments so that they may further their training or conduct joint research programmes in Brazil or Spain for such periods of time and under such terms and conditions as may be agreed upon by the Commission and the Board.

*Article 5*

The Contracting Parties shall facilitate the reciprocal supply and sale of nuclear materials and equipment needed to carry out their programmes for developing the peaceful uses of nuclear energy, such operations being subject to the relevant legal provisions in force in Spain and Brazil.

*Article 6*

Each Contracting Party shall give favourable consideration to requests for source and processed materials and nuclear fuels submitted by the other Party for the purpose of conducting research or supplying research or power reactors, subject to the relevant legal provisions in force in the two countries.

*Article 7*

The Contracting Parties undertake to co-operate in developing such joint projects as may periodically be agreed upon by the Commission and the Board.

*Article 8*

The Contracting Parties undertake to exchange scholarships for the study of such subjects and for such periods of time as may be agreed upon. The number of scholarships shall be determined by exchange of letters between the Chairmen of the Commission and the Board.

*Article 9*

Representatives of the Commission and the Board shall meet at specified intervals to discuss any problems arising out of the application of this Agreement.

*Article 10*

(a) This Agreement is concluded for a period of 10 years reckoned from the day on which the Parties receive notice in writing from each other that the legal and constitutional procedures required for its entry into force have been completed.

(b) This Agreement may be denounced at any time by either Contracting Party. Denunciation shall take effect six months after appropriate notice is given to the other Party.

(c) In the event that this Agreement is denounced, contracts concluded pursuant to it shall remain in force throughout the period for which they were concluded, save as otherwise decided by the Contracting Parties.

IN WITNESS WHEREOF the following representatives, being duly authorized for the purpose, have signed this Agreement in duplicate in the Portuguese and Spanish languages, both texts being equally authentic.

DONE at Madrid on 27 May 1968.

For the Government  
of the Federative Republic  
of Brazil :

ANTÔNIO C. DA CÂMARA CANTO  
URIEL DA COSTA RIBEIRO

For the Government  
of Spain :

FERNANDO MARÍA CASTIELLA

---